

SF15

SF25

SF30

SF38

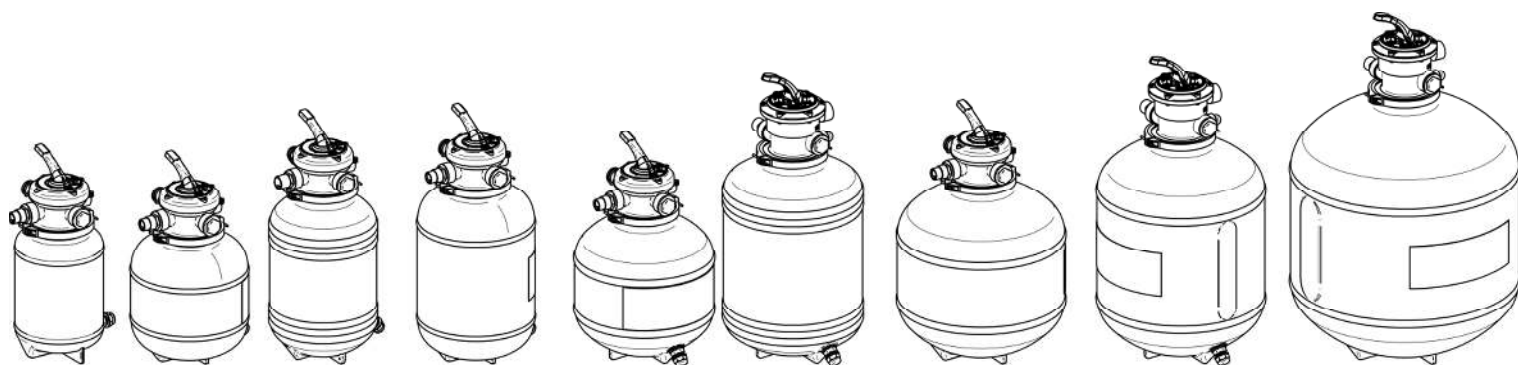
SF45

SF60

SF65

SF85

SF200



Manuale utente (IT)

Customer manual (EN)



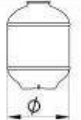




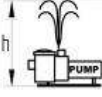

Manual del cliente (ES)

Manuel du client (FR)

Benutzerhandbuch (DE)

Gebruikers handboek (NL)

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - TECHNISCHE KENMERKEN

	SF15	SF25	SF30	SF38	SF45	SF60	SF65	SF85	SF200	
	15	25	30	38	45	60	65	85	200	
 [mm]	389	380	500	520	430	599	530	650	780	
 [mm]	252	334	306	334	396	396	476	476	646	
 [m ²]	0.04	0.07	0.07	0.07	0.12	0.12	0.17	0.17	0.36	
	Ø [mm]	0.4 – 0.8								
	KG	13-15	18-20	20-25	20-25	25-30	40-50	50-60	75-80	150-160
	U ¹	<1.75								
S ₈₀ [µm] ²	≥45									
C _r [g] ³	>300									
 [m ³]	(<20)	(20-30)	(20-35)	(25-45)	(35-45)	(45-55)	(45-55)	(60-70)	(80-100)	
 [l/h]	4000	4000	5500	4000	6000	6000	8500	12000	18000	
 [m]	10	10	20	10	20	20	20	20	20	
 [bar]	filter	(0.2-0.4)								
	backwash	(0.7-1.1)								

Tab. 1

¹ Coefficiente di uniformità (IT).
 Uniformity coefficient (EN).
 Coeficiente de uniformidad (ES).
 Coefficient d'uniformité (FR).
 Gleichförmigkeitskoeffizient (DE).
 Gelijkvormigheidscoëfficiënt (NL).

² Soglia di filtrazione (IT). In funzione della sabbia utilizzata.
 Filtration threshold (EN). Depending on the sand used.
 Filtración umbral (ES). Dependiendo de la arena utilizada.
 Seuil de filtration (FR). Selon le sable utilisé.
 Filtration Schwelle (DE). Je nach Sand verwendet.
 Filtratiedrempel (NL). Afhankelijk van de gebruikte zand.

³ Capacità di ritenzione (IT). In funzione della sabbia utilizzata.
 Retention capacity (EN). Depending on the sand used.
 Capacidad de retención (ES). Dependiendo de la arena utilizada.
 Capacité de rétention (FR). Selon le sable utilisé.
 Retentionsvermögen (DE). Je nach Sand verwendet.
 Retentie capaciteit (NL). Afhankelijk van de gebruikte zand.

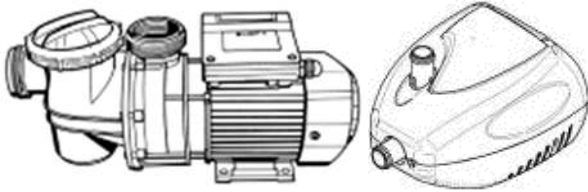


Fig. 1

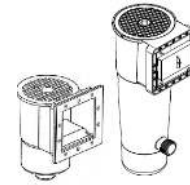


Fig. 2

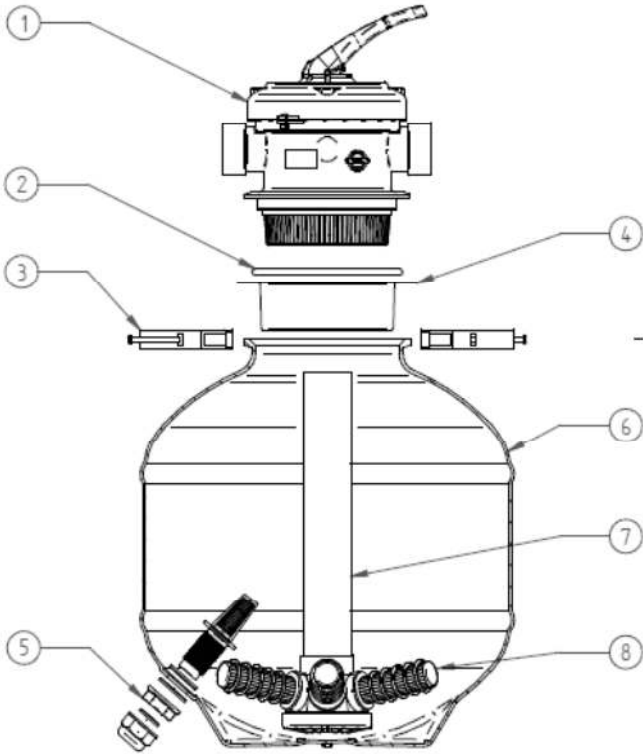


Fig. 3

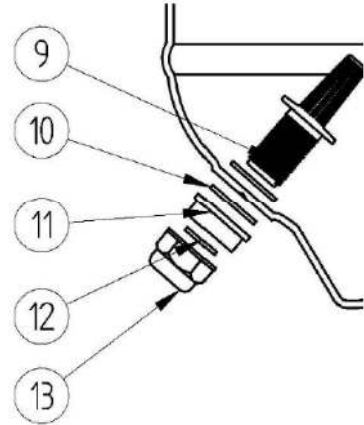


Fig. 4

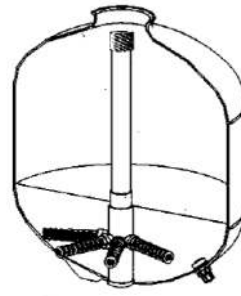


Fig. 5

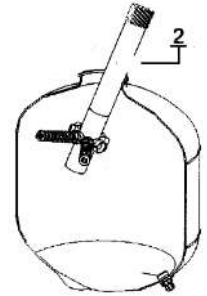


Fig. 6

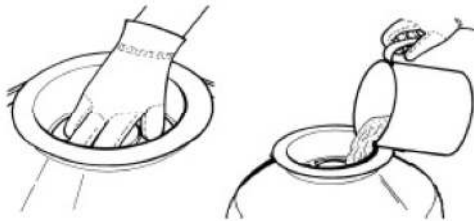


Fig. 7

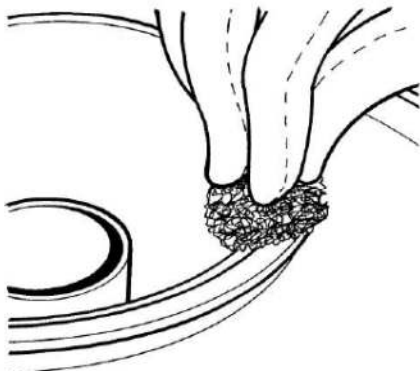
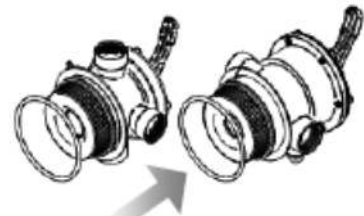


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

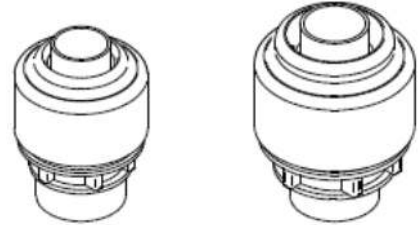


Fig. 12



Fig. 13

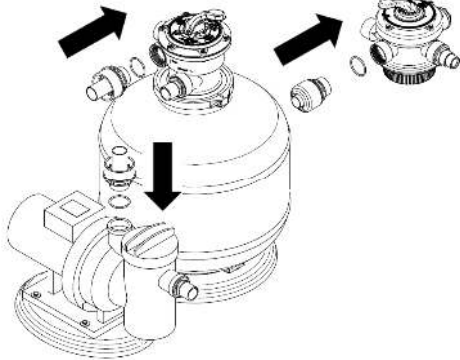


Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16

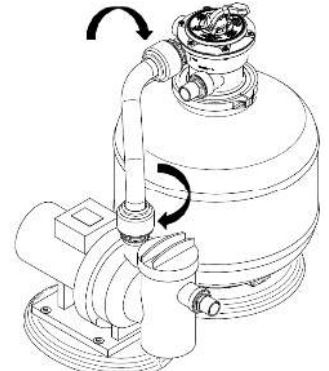


Fig. 17

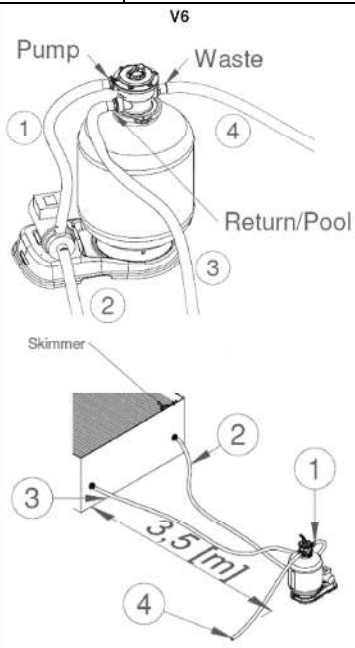
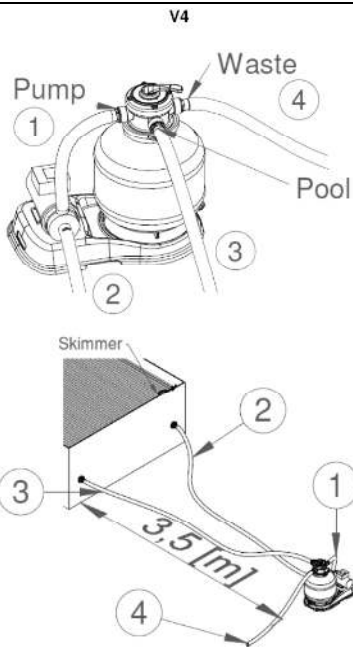


Fig. 18

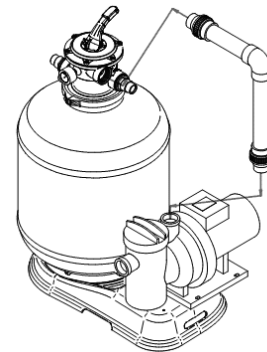


Fig. 19

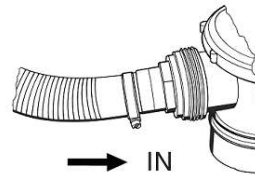


Fig. 20

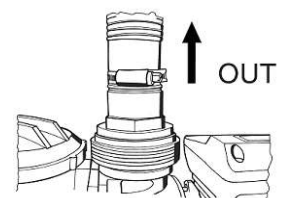


Fig. 21

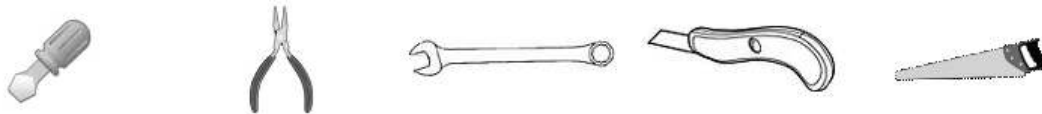
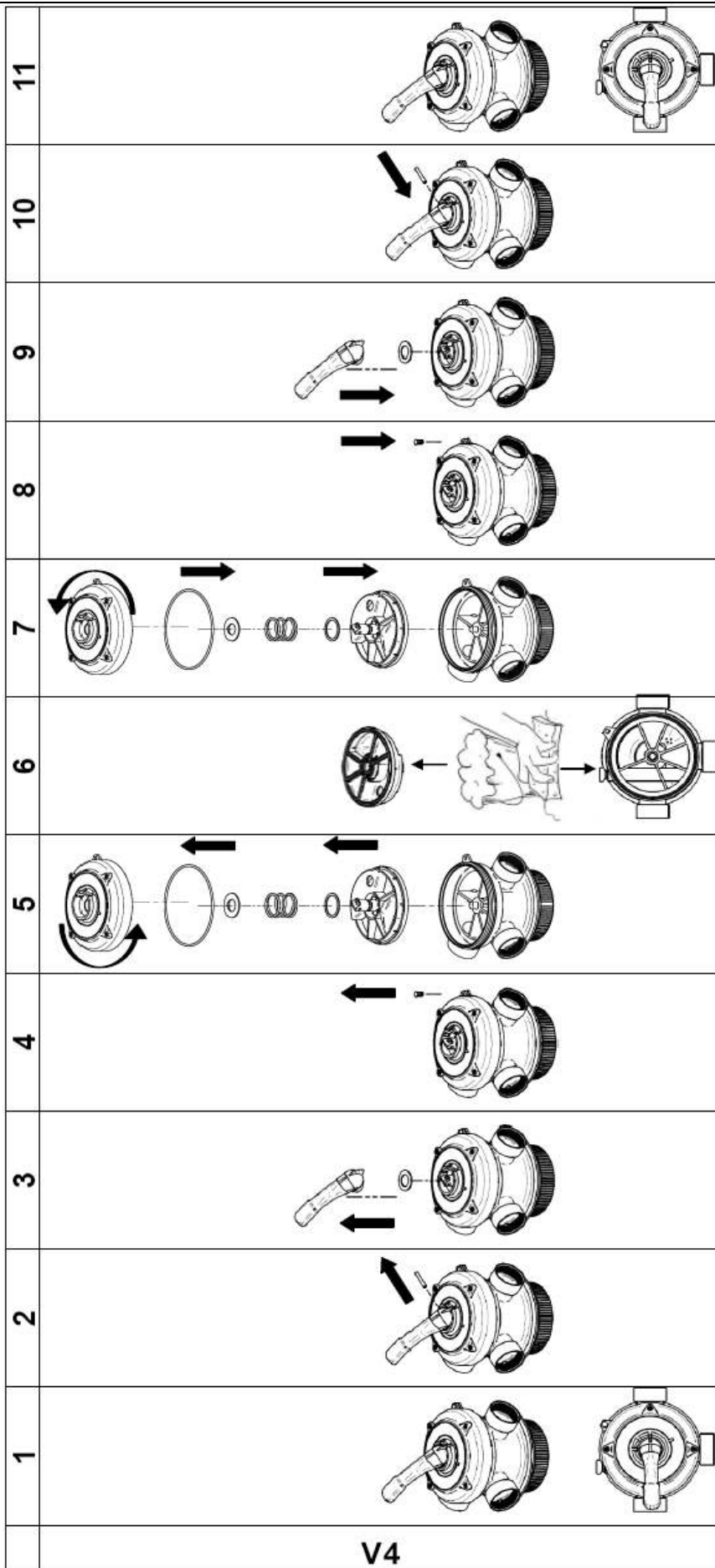
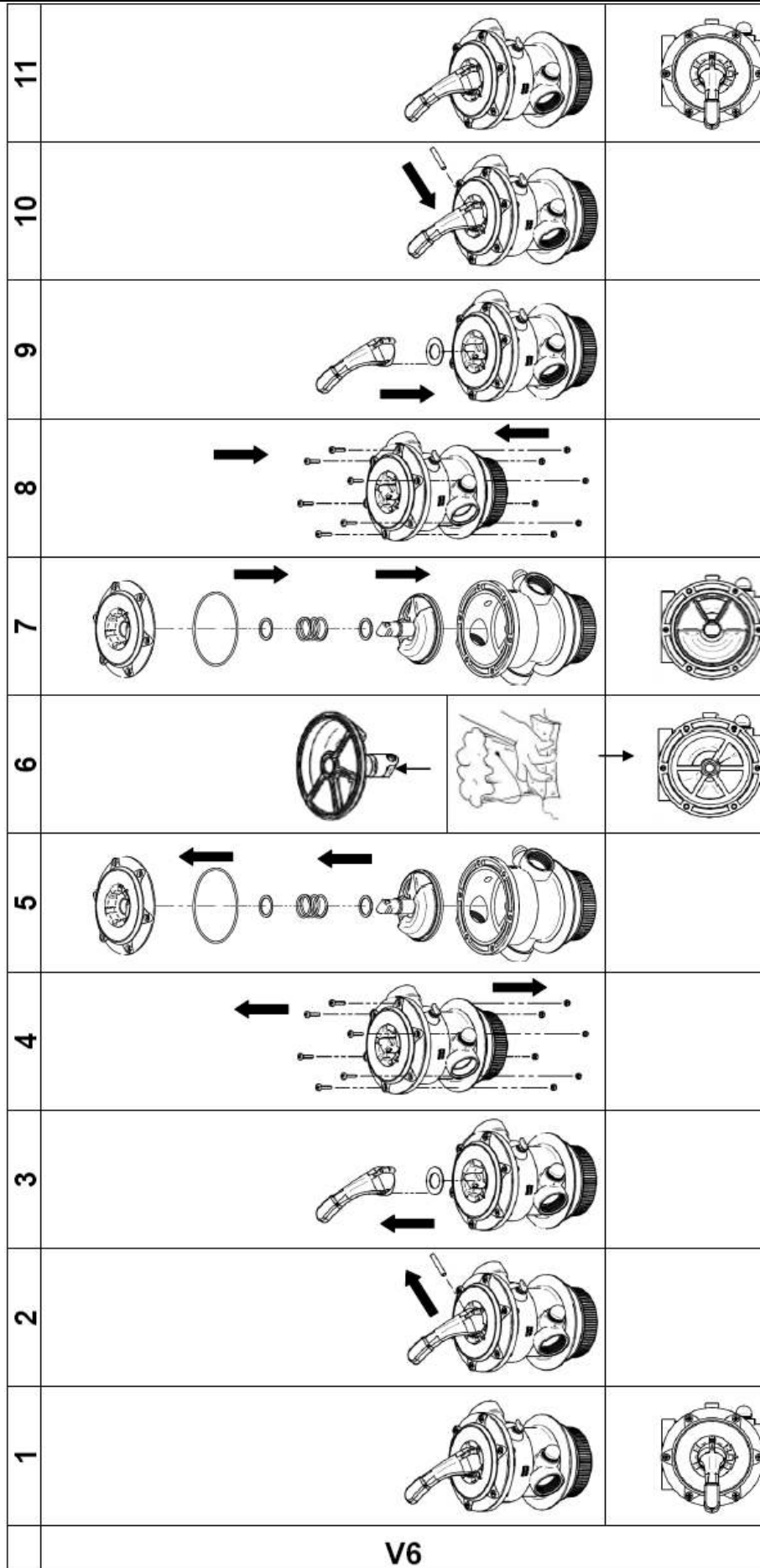


Fig. 22



V4

Fig. 23



V6

Fig. 24

**PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS - PIEZAS DE RECAMBIO -
PIECES DETACHEES - ERSATZTEILE - ONDERDELEN**

#	SF15	SF25	SF30	SF38	SF45	SF60	SF65	SF85	SF200
1	XR901N04 (V4) XR901N06 (V6)								
2	XR9001 (ø 32/38 [mm]) XR900138 (ø 38 [mm])								
3	XR379I								
4	XR902N20								
6	XR380I								
7	XR378I								
8	XR903S								
9	1140060	XR929N	1140014	1140059	XR924N	1140016	XR925N	XR926N	XR927N
10a	XR624I (ø 32 [mm], l=0.52 [m]) XR624I45 (ø 32 [mm], l=0.45 [m]) XR625I58 (ø 38 [mm], l=0.58 [m]) XR625I77 (ø 38 [mm], l=0.77 [m]) 1100033 (ø 38 [mm], l=0.78 [m]) XR625I95 (ø 38 [mm], l=0.95 [m])								
10b	XR670I85NN (SF85/PP10000) XR670I65MS (SF65/SP8000) XR670I65MN (SF65/PP8000)								
11	XR920S								
12+13	XR910I25	XR910I25	XQ615I30	XR910I65	XR910I45	XQ615I60	XR910I65	XR910I85	XR910I20
14a	XR355I68 (SP4000, PP4000/6000) XR355I10 (SP6000/8000, PP8000/10000)								
14b	XR940I								
14c	XR942I								
14d	XR941I								
14e	XR355I40								
14f	XR948I								
14g	XR947I								
14f+14g	XR949N								
14h	1140063								
23	1100031 (Ø 32 [mm]) 1100032 (Ø 38 [mm])								

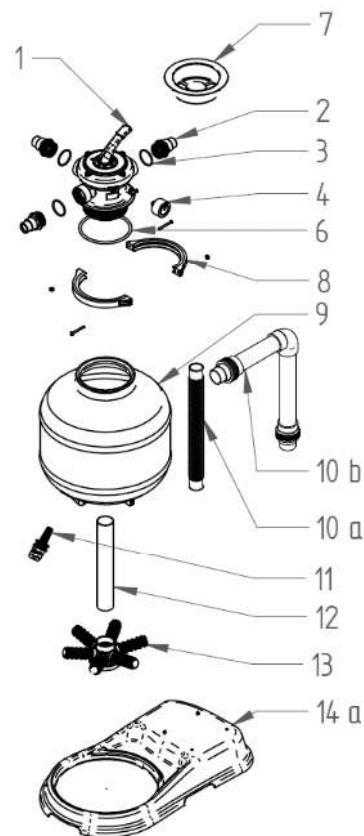


Fig. 25

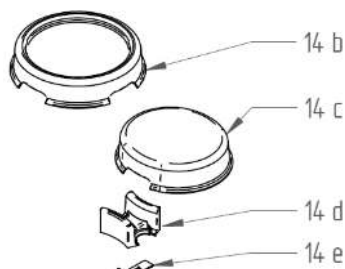


Fig. 26

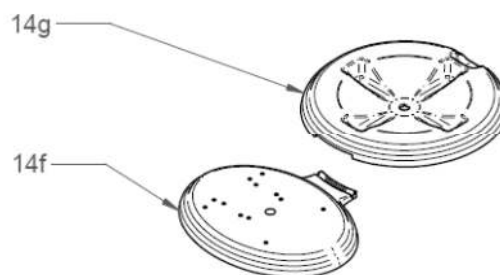


Fig. 27

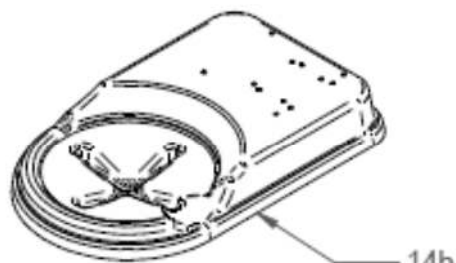


Fig. 28

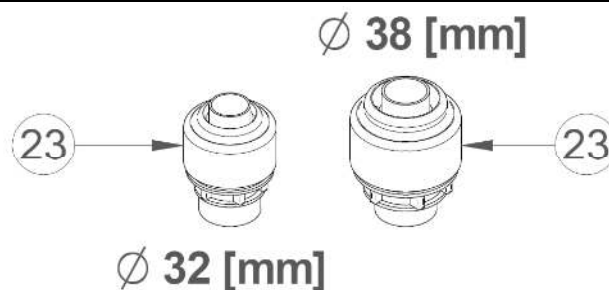


Fig. 29

Tab. 2

IT

1. Presentazione dell'organizzazione del contenuto e modalità di consultazione..... 10
 2. Avvertenze generali e informazioni al destinatario..... 10
 3. Presentazione del prodotto..... 11
 4. Dati e caratteristiche tecniche..... 11
 5. Installazione..... 11
 6. Funzionamento ed uso..... 12
 7. Istruzioni per l'utilizzatore..... 13
 8. Manutenzione ordinaria e programmata e manutenzione straordinaria..... 13
 9. Diagnostica e ricerca guasti o di avarie..... 14
 10. Componenti commerciali, ricambi e relativa documentazione..... 14

EN

1. Content organisation and consultation methods..... 15
 2. General warnings and user information..... 15
 3. Product presentation..... 16
 4. Technical specifications and features..... 16
 5. Installation..... 16
 6. Operations and use..... 17
 7. User instructions..... 18
 8. Routine, scheduled and extraordinary maintenance..... 18
 9. Troubleshooting..... 19
 10. Retail and spare parts and relevant documentation..... 19

ES

1. Presentación de la organización del contenido y modalidad de consulta..... 20
 2. Advertencias generales e informaciones para el destinatario..... 20
 3. Presentación del producto..... 21
 4. Datos y características técnicas..... 21
 5. Instalación..... 21
 6. Funcionamiento y uso..... 23
 7. Instrucciones para el utilizador..... 23
 8. Mantenimiento ordinario y programado y mantenimiento extraordinario..... 23
 9. Diagnóstico y búsqueda de problemas o de averías..... 24
 10. Componentes comerciales, recambios y relativa documentación..... 24

FR

1. Présentation de l'organisation du contenu et modes de consultation..... 25
 2. Avertissements généraux et informations pour le client..... 25
 3. Présentation de l'appareil..... 26
 4. Données et caractéristiques techniques..... 26
 5. Montage..... 26
 6. Fonctionnement et utilisation..... 27
 7. Instructions pour l'utilisateur..... 28
 8. Entretien courant et programmé et entretien supplémentaire..... 28
 9. Diagnostic et recherche des pannes..... 29
 10. Composants commerciaux, pièces détachées et documentation correspondante..... 29

DE

1. Präsentation der Organisation des Inhalts und der Art und Weise der Konsultation..... 30
 2. Allgemeine Hinweise und Informationen für den Empfänger..... 30
 3. Vorstellung des Produkts..... 31
 4. Technische Daten und Eigenschaften..... 31
 5. Installation..... 31
 6. Funktionsweise und Benutzung..... 33
 7. Anweisungen für den Benutzer..... 33
 8. Ordentliche und geplante Wartung sowie außerordentliche Wartung..... 33
 9. Diagnose und Fehlersuche..... 34
 10. Handelsübliche Komponenten, Ersatzteile und die entsprechende Dokumentation..... 34

NL

1. Presentatie van de organisatie van de inhoud en raadpleging..... 35
 2. Algemene mededelingen en informatie voor de afnemer..... 35
 3. Presentatie van het product..... 36
 4. Gegevens en technische eigenschappen..... 36
 5. Installatie..... 36
 6. Functionering en gebruik..... 38
 7. Aanwijzingen voor de gebruiker..... 38
 8. Normaal, geprogrammeerd en buitengewoon onderhoud..... 38
 9. Diagnostiek en storingen of defecten opsporen..... 39
 10. Verkrijgbare componenten, reserveonderdelen en desbetreffende documenten..... 39

1. Presentazione dell'organizzazione del contenuto e modalità di consultazione.

1.1. Simbologia.

- ⚠ Indica situazioni di pericolo ed avvertimenti. È necessario leggere con la massima attenzione le parti del manuale utente contrassegnate da tale simbolo.
- ⚡ Indica che non devono essere eseguiti lavori su apparecchiature elettriche sotto tensione. Tali lavori possono iniziare solo ad avvenuta attuazione delle misure di sicurezza idonee, prescritte dalla norme internazionali e/o nazionali vigenti.

1.2. Note sull'esposizione grafica.

Si utilizzano i seguenti tipi di stampa:

- *termini del glossario: in corsivo;*
- le parole "prodotto", "manuale utente" e "manuale installatore" in sottolineato.

1.3. Glossario.

1. **Pompa:** dispositivo elettromeccanico usato per spostare liquidi (Fig. 1).
2. **Aspirazione:** ingresso del prodotto (Fig. 20, IN).
3. **Mandata:** uscita del prodotto (Fig. 21, OUT).
4. **Portata:** è la quantità di fluido (acqua) che attraversa una sezione nell'unità di tempo.
5. **Prevalenza:** è il dislivello massimo di sollevamento che una *pompa* può complessivamente fare superare all'acqua.
6. **Sottobattente:** se la *pompa* è posizionata ad un livello inferiore rispetto al livello dell'acqua da aspirare.
7. **Funzionamento a secco:** funzionamento del prodotto in assenza di acqua.
8. **Interruttore differenziale:** (RCD) detto anche salvavita, è un dispositivo elettrotecnico in grado di interrompere un circuito in caso di guasto.
9. **Componenti idraulici:** componenti utilizzati per realizzare l'impianto in cui è utilizzato il prodotto (tubi, valvole, raccordi, portagomma, ecc..).
10. **Piscina:** vasca artificiale riempita d'acqua adibita generalmente al nuoto o altre attività acquatiche.
11. **Filtro:** dispositivo nel quale si fa passare l'acqua allo scopo di trattenere e/o eliminare le particelle solide sospese nell'acqua stessa.
12. **Media filtrante:** materiale filtrante, contenuto nel *filtro*, che realizza l'operazione di filtrazione.
13. **Skimmer:** filtro che consente di mantenere pulita la superficie della *piscina*.
14. **Spina elettrica:** un connettore meccanico che può essere inserito in una presa di corrente complementare (*presa elettrica*).
15. **Pressione massima di esercizio:** pressione massima che il prodotto è in grado di sostenere durante il funzionamento.
16. **Valvola multifunzione:** dispositivo che serve a regolare il flusso dell'acqua (Fig. 3, # 1).

2. Avvertenze generali e informazioni al destinatario.

2.1. Garanzia.

2.1.1. Aspetti generali.

- i. In accordo con queste disposizioni, il negoziante garantisce che il prodotto corrispondente a questa garanzia ("il prodotto") non presenta alcun difetto di conformità al momento della sua consegna.
- ii. Il periodo di garanzia per il prodotto è di due (2) anni, calcolato al momento della consegna dello stesso all'acquirente.
- iii. Se si verificasse un difetto di conformità del prodotto e l'acquirente lo notificasse al negoziante durante il periodo di garanzia, il negoziante dovrà riparare o sostituire il prodotto a proprie spese e nel luogo che considera più opportuno, a meno che ciò non risulti impossibile o sproporzionato.
- iv. Qualora non si potesse riparare o sostituire il prodotto, l'acquirente potrà sollecitare una proporzionale riduzione del prezzo o, se il difetto di conformità risultasse sufficientemente importante, la risoluzione del contratto di vendita.
- v. Le parti sostituite o riparate in virtù di questa garanzia non prolungheranno la durata della garanzia del prodotto originale, ma godranno di una loro propria garanzia.
- vi. Per la validità della presente garanzia, l'acquirente dovrà accreditare la data di acquisto e consegna del prodotto.
- vii. Quando siano trascorsi più di sei mesi dalla consegna del prodotto all'acquirente e questi adduca difetti di conformità dello stesso, l'acquirente dovrà accreditare l'origine e l'esistenza del difetto riscontrato.
- viii. Il presente certificato di garanzia non limita o pregiudica i diritti che corrispondono ai consumatori in virtù di norme nazionali di carattere imperativo.

2.1.2. Condizioni particolari.

- i. La presente garanzia copre i prodotti cui fa riferimento questo manuale utente.
- ii. Il presente certificato di garanzia è applicabile unicamente nei paesi dell'Unione Europea.
- iii. Per la validità di questa garanzia, l'acquirente dovrà attenersi strettamente alle indicazioni del fabbricante incluse nella documentazione che accompagna il prodotto, quando questa risulti applicabile secondo gamma e modello del prodotto.
- iv. Qualora venga specificato un calendario per la sostituzione, il mantenimento o la pulizia di alcune parti o componenti del prodotto, la garanzia è da ritenersi valida solo nel caso che tale calendario sia stato correttamente rispettato.

2.1.3. Limitazioni.

- i. La presente garanzia è da applicarsi unicamente a vendite effettuate a consumatori, intendendo per "consumatore" la persona che acquista il prodotto a fini non rientranti nell'ambito della sua attività professionale.
- ii. Non si concede alcuna garanzia relativa al normale logorio dovuto all'uso del prodotto. In relazione a pezzi, componenti e/o materiali fungibili o consumabili come rotor, cuscinetti, lampade, o-ring, guarnizioni, spugne, cartucce, ecc., si agirà rispettando quanto disposto nella documentazione che accompagna, a sua volta, il prodotto.
- iii. La garanzia non copre i casi in cui il prodotto:
 - a. sia stato oggetto di un trattamento non corretto;
 - b. sia stato oggetto di riparazioni, mantenimento o manipolazione da una persona non autorizzata o
 - c. sia stato riparato e provvisto di parti non originali. Qualora il difetto di conformità del prodotto sia conseguenza di una non corretta installazione o procedura di avviamento, la presente garanzia risponderà solo quando detta installazione o procedura di avviamento sia inclusa nel contratto di compra-vendita del prodotto e sia stata realizzata dal negoziante o dietro sua responsabilità.

2.2. Modalità di reso.

In caso di difetti, vizi e malfunzionamenti il prodotto va reso al negoziante con la cartolina di denuncia non conformità, quando presente, debitamente compilata.

2.3. Avvertenze generali e di sicurezza.

2.3.1. Avvertenze generali.

Piscine Italia lavora continuamente al miglioramento dei prodotti. Si fa affidamento alla comprensione dell'utente per le modifiche tecniche che

Piscine Italia si riserva di apportare alla forma e alle dotazioni dei prodotti.

Piscine Italia declina ogni responsabilità per qualsiasi danno derivante da un uso improprio del prodotto.

Leggete attentamente e conservare il manuale utente.

Allo scopo di incrementare il risparmio energetico si consiglia di utilizzare il prodotto solo quando necessario.

⚠ Nei successivi paragrafi troverete tutte le indicazioni necessarie per utilizzare al meglio il prodotto secondo le vostre esigenze, e per eseguire autonomamente i piccoli interventi di pulizia e manutenzione che questo tipo di prodotto richiede. I riferimenti (#) che troverete tra parentesi corrispondono ai componenti citati nell'esplosivo (vedi Fig. 3, Fig. 4).

⚠ Al momento del ricevimento e/o acquisto del prodotto verificare l'integrità dell'imballo. Il prodotto deve essere accompagnato dal manuale utente, il manuale utente deve essere integro.

In caso di malfunzionamenti consultare il manuale utente e se necessario rivolgersi a personale tecnico specializzato.

Il mancato rispetto delle norme riportate in questo manuale utente provoca il decadimento immediato della garanzia.

- ⚠ Seguite attentamente quanto riportato di seguito in modo da utilizzare il prodotto nel rispetto delle più comuni regole di sicurezza e ricordate che è necessario disporre di una idonea *pompa* per *piscina* affinché sia possibile utilizzare il prodotto.
- ⚠ Rispettare le normative correnti relative alla prevenzione di infortuni.
- ⚠ Per via della natura complessa dei casi trattati, le istruzioni relative all'installazione, all'utilizzo e alla manutenzione contenute nel presente manuale utente non hanno lo scopo di esaminare tutti i casi possibili e immaginabili di interventi di assistenza e di manutenzione. In caso di bisogno di ulteriori istruzioni o in presenza di problemi specifici, non esitare a contattare il rivenditore o direttamente il fabbricante del prodotto.

2.3.2. Avvertenze di sicurezza.

- ⚠ Il prodotto non è adatto alle persone (anche bambini) affette da menomazioni fisiche, sensoriali o mentali o alle persone che non dispongano di esperienza e conoscenze sufficienti, a meno che non vengano istruite sull'uso del prodotto e assistite da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 - ⚡ Non mettete mai le mani nell'acqua se il prodotto (*pompa*) è in funzione.
 - ⚡ Il prodotto (*pompa*) non deve mai funzionare quando nella *piscina* sono presenti persone.
 - ⚡ Non immergere il prodotto in acqua.
 - ⚡ Prima di intervenire sul prodotto (*pompa*) per qualunque motivo, scollegare la *spina elettrica* dalla *presa elettrica*.
 - ⚠ Attenzione ai punti di *aspirazione/mandata* perché possono intrappolare parti del corpo e/o capelli ed essere causa di lesioni personali gravi o morte.
 - ⚠ È obbligatorio controllare la non ostruzione dei punti di aspirazione.
 - ⚠ *Pompe, filtri, ed altri apparecchiature/componenti* di un sistema di filtrazione per *piscina* possono operare sotto pressione. Se non correttamente installati possono essere causa di lesioni personali gravi o morte.
 - ⚠ I materiali da imballaggio non sono giocattoli per bambini, le pellicole possono essere pericolose e causare il soffocamento.
- Evitare il consumo di bevande alcoliche prima, dopo e durante l'attività natatoria. Il consumo di bevande alcoliche può causare sonnolenza, con perdita di conoscenza e conseguente annegamento.
- ⚠ In caso di assunzione di farmaci che inducono sonnolenza (es.: tranquillanti, antistaminici o anticoagulanti), evitare l'attività natatoria in *piscine* ad acqua calda.
 - ⚠ La prolungata immersione in acqua calda può indurre ipertermia⁴, mentre l'immersione in acqua fredda può indurre ipotermia⁵, con sintomi quali: capogiro, svenimento, sonnolenza, letargia⁶. Le conseguenze dell'ipertermia e dell'ipotermia possono essere: inconsapevolezza di pericoli incombenti; assenza della percezione del calore o del freddo, mancato riconoscimento della necessità di uscire dalla *piscina*, incapacità fisica di uscire dalla *piscina*, danni al feto in donne in stato di gravidanza, stato di incoscienza con conseguente pericolo di annegamento.
 - ⚠ Non utilizzare la *piscina* nel caso in cui il prodotto (*filtro/pompa*) sia inutilizzabile.
 - ⚠ Allo scopo di preservare la salute degli utenti non utilizzare la *piscina* subito dopo un trattamento chimico dell'acqua, aspettare il tempo necessario a garantire il rispetto delle norme sanitarie vigenti.

3. Presentazione del prodotto.

3.1. Finalità del prodotto.

Questi *filtri* (prodotto) sono quanto di più efficace esiste oggi sul mercato per la pulizia e il mantenimento dell'acqua della vostra *piscina* domestica. Essi trovano impiego dalle *piscine* per bambini alle *piscine* professionali non interrate. Ogni modello dispone di una *valvola multifunzione* che permette di utilizzare il prodotto in diversi modi. In particolare non necessitano di particolari operazioni di manutenzione perché agendo direttamente sulla *valvola multifunzione* è possibile pulirli a fondo senza ricorrere a lunghe e snervanti manutenzioni.

3.2. Composizione.

Vedi Fig. 3.

#		#	
1	Valvola multifunzione	5	Rubinetto di scarico
2	Guarnizione morbida per la tenuta tra valvola multifunzione e bidone	6	Bidone
3	Flangia di chiusura	7	Tubo con corpo diffusore
4	Imbuto	8	Candelette

Tab. 3

4. Dati e caratteristiche tecniche.

Vedi Tab. 1.

- ⚠ I *componenti idraulici* utilizzati per la realizzazione dell'impianto in cui verrà utilizzato il prodotto alterano le prestazioni (*prevalenza* e *portata*) della *pompa*.

5. Installazione.

5.1. Utensili necessari.

Vedi Fig. 22.

5.2. Caratteristiche e condizioni di immagazzinamento.

Durante l'immagazzinamento riporre il prodotto in un luogo asciutto ed al riparo dalle intemperie.

5.3. Trasporto.

- ⚠ Si raccomanda di movimentare con cura il prodotto allo scopo di evitarne il danneggiamento.

5.4. Movimentazione.

- ⚠ Fate attenzione nella movimentazione del prodotto (pieno di *media filtrante*, sabbia) perché è molto pesante

5.5. Posizionamento.

Il prodotto deve essere posizionato *sottobattente*.

Il prodotto deve essere posto in una zona non soggetta ad allagamento.

Non è possibile utilizzare il prodotto sulla superficie dell'acqua.

- ⚡ Il prodotto deve essere sempre e comunque posto ad almeno 3,5 [m] dal bordo della *piscina* da dove si pesca l'acqua (Fig. 18).

Si consiglia di considerare i seguenti aspetti:

- Dimensioni e posizione dei *componenti idraulici*.
- Spazio libero necessario.
- Posizione del cavo di alimentazione (*pompa*).
- Ubicazione dell'alimentazione elettrica (*presa elettrica*).
- Supporto e sua ubicazione.

Si ricorda che l'acqua deve essere convogliata al prodotto utilizzando una *pompa* idonea (Fig. 1).

Assicuratevi che il prodotto sia posizionato in un luogo in cui il rumore generato, durante il normale funzionamento, non crei disturbo.

Il prodotto deve funzionare in posizione orizzontale, accertarsi che la sua posizione non venga alterata una volta collocato correttamente.

Il prodotto deve essere posizionato in un luogo ombreggiato e ben areato.

⁴ Aumento della temperatura corporea oltre i limiti fisiologici, limite massimo 37 [°C].

⁵ Diminuzione della temperatura corporea oltre i limiti fisiologici, limite minimo 35 [°C].

⁶ Stato di inattività e di mancanza di reattività che si avvicina all'incoscienza.

5.6. Allacciamento e messa in servizio.

⚠ L'installazione e la messa in funzione del prodotto deve essere eseguita da persone con una adeguata preparazione.

5.6.1. Montaggio del rubinetto di scarico.

Prima di procedere al montaggio del prodotto montate il rubinetto per lo scarico dell'acqua in dotazione (Fig. 4).

Le parti che compongono il rubinetto di scarico sono:

- | | |
|---|---|
| 9. Corpo rubinetto. | 11. Ghiera di serraggio. |
| 10. Coppia Guarnizioni Rubinetto. Una è da applicare internamente e l'altra esternamente. | 12. Guarnizione da applicare sul tappo. |
| | 13. Tappo. |

5.6.2. Montaggio del filtro.

Una volta che avete montato il rubinetto di scarico sul bidone facendo attenzione ad aver applicato correttamente le guarnizioni potete procedere al montaggio del filtro.

1. Inserire, il tubo con il corpo diffusore all'interno del filtro in diagonale come in Fig. 6 e successivamente montare le candelette sul corpo del diffusore.

2. Appoggiate il diffusore completo di tubo sul fondo del bidone. Riempite di acqua il bidone fino alla prima linea posta sul bidone (Fig. 5). Questo procedimento serve a conferire stabilità al diffusore.

3. Appoggiate l'apposito imbuto (Fig. 3, #4) sulla bocca del bidone facendo attenzione a coprire adeguatamente il tubo e cominciate a versare all'interno del bidone il media filtrante (sabbia al quarzo non fornita, Fig. 7).

⚠ Una volta che avete riempito di media filtrante il bidone fino alla riga superiore (circa 2/3 dell'altezza del bidone) rimuovete l'imbuto.

4. Prendete ora la valvola multifunzione fornita in dotazione e applicate infilando da sotto la guarnizione morbida (Fig. 8).

5. Pulite molto accuratamente il collo del bidone, posizionate la valvola multifunzione facendo in modo che il tubo entri nel foro centrale (Fig. 9).

⚠ Inserire il tubo nel foro centrale avendo cura di non spostare l'o-ring dall'apposito alloggiamento.

6. Fissate la valvola multifunzione al bidone mediante l'utilizzo della flangia in dotazione (Fig. 10). Utilizzate un cacciavite per serrare le viti.

7. Svitare il tappo bianco a farfalla della valvola multifunzione, applicate il teflon sul filetto del manometro (opzionale per SF15, 25) e successivamente avvitate il manometro con una chiave senza forzare sulla cassa in plastica (Fig. 11).

Ora avete a disposizione il vostro filtro.

5.6.3. Collegamento di pressione con raccordi a compressione (opzionali).

Vedi Fig. 12.

⚠ Posizionare gli o-ring sui portagomma (Fig. 13).

Procedere come segue:

1. Avvitare i due portagomma (Fig. 14).
2. Inserire nel tubo: ghiera, anello di graffaggio (Fig. 15).
3. Inserire il tubo fino a battuta (Fig. 16).
4. Avvicinare i componenti.
5. Serrare la ghiera (Fig. 17).

5.6.4. Collegamento allo skimmer e alla pompa.

⚠ Applicare alcuni giri del teflon in dotazione attorno ai portagomma (componenti idraulici) per garantire una buona tenuta.

⚠ Posizionare gli o-ring sui portagomma (Fig. 13).

1. **Collegamento di pressione** (Fig. 18, # 1): collegare la pompa (mandata Fig. 21, OUT) alla valvola multifunzione (**PUMP**) utilizzando il tubo corrugato o il collegamento rigido in dotazione (Fig. 19).

2. **Tubo per skimmer** (Fig. 18, # 2): collegare il raccordo skimmer al raccordo anteriore della pompa filtro (aspirazione Fig. 20, IN).

3. **Tubo di ritorno** (Fig. 18, # 3): collegare il raccordo sulla valvola multifunzione a 4 o 6 vie contrassegnato con **RETURN/POOL**, al raccordo della bocchetta di entrata della piscina. Fissare con apposite fascette i tubi sui raccordi (componenti idraulici).

4. **Tubo per il controlavaggio** (Fig. 18, # 4): da utilizzare quando viene utilizzata la funzione di controlavaggio (**BACKWASH**) per scaricare l'acqua sporca in una zona di scarico. Per il collegamento si utilizzano degli appositi tubi di gomma e fascette adeguate (componenti idraulici).

5.6.5. Riempimento della piscina.

Se avete collegato tutto correttamente potete procedere al riempimento della piscina. Il livello dell'acqua deve arrivare fino a metà della bocca di aspirazione dello skimmer.

5.6.6. Avviamento del prodotto.

⚠ Prima di procedere all'attivazione del filtro, accertarsi che questo sia posizionato fuori della piscina, sotto il livello dell'acqua (sottobattente). Verificare che tutti i raccordi e le giunture siano saldamente fissati (componenti idraulici). La piscina deve essere riempita di acqua fino a metà skimmer. L'acqua deve arrivare per caduta naturale verso la pompa (sottobattente).

1. Spostare la leva della valvola multifunzione a 4 o 6 vie in posizione **BACKWASH**.

⚠ Accertarsi che sul raccordo **WASTE** (Fig. 18, # 4) sia collegato un tubo che porta l'acqua ad uno scarico. Solamente adesso il filtro può essere attivato.

2. Accendere la pompa ed eseguire un controlavaggio di circa 2÷3 minuti.

3. Subito dopo arrestare la pompa e spostare la leva della valvola multifunzione in posizione **RINSE**.

4. Riaccendere la pompa ed eseguire il risciacquo per circa 30 secondi.

5. Spegnerne nuovamente la pompa e spostare la leva della valvola multifunzione in posizione **FILTER**.

6. Azionare nuovamente la pompa.

Il prodotto svolge ora la sua normale funzione.

5.7. Reinstallazione e riutilizzo.

⚠ Pulire accuratamente il prodotto e le parti in movimento prima di un periodo di inattività del prodotto stesso, ad esempio la stagione invernale. Non lubrificare e/o utilizzare detersivi e prodotti chimici per la pulizia.

⚠ Se si presenta il rischio di gelate il prodotto deve essere svuotato accuratamente da ogni liquido presente nel circuito idraulico. Si raccomanda di svuotare anche tutti i componenti idraulici.

Per svuotare il prodotto rimuovere il tappo (Fig. 4, # 13), quando presente.

5.8. Demolizione e smaltimento.

Si consiglia di recuperare in maniera differenziata i materiali, sia quelli utilizzati per l'imballaggio (cartone, nylon, etc.) che quelli sostituiti durante le operazioni di manutenzione. L'adeguata raccolta differenziata per il successivo avvio dei materiali dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

⚠ Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normative internazionali e/o nazionali vigenti.

6. Funzionamento ed uso.

⚠ Non utilizzare colle, sigillanti od altri prodotti chimici sui filetti od altre parti del prodotto.

6.1. Descrizione del funzionamento.

Il prodotto che avete acquistato realizza un procedimento di depurazione meccanica dell'acqua che, passando attraverso il media filtrante (sabbia), viene purificata dalle sostanze indissolte, trattenute dal media filtrante stesso.

6.2. Gamma delle applicazioni.

Il prodotto non può essere utilizzato per il trattamento di acqua destinata al consumo umano.

⚠ Il prodotto è stato progettato e realizzato per lavorare presso *piscine* fuori terra di acqua dolce, ubicate all'aperto.

6.3. Uso.

⚠ Il prodotto non può essere utilizzato per il trattamento di acqua destinata al consumo umano.

6.4. Limiti di funzionamento e limiti ambientali.

- Massima temperatura dell'acqua: 35 [°C].
- Minima temperatura dell'acqua: 4 [°C].

7. Istruzioni per l'utilizzatore.

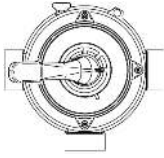
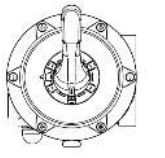
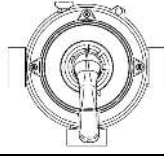
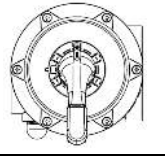
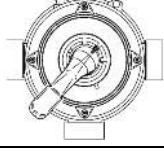
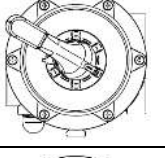
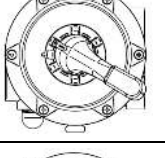
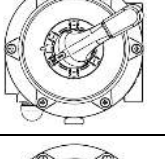
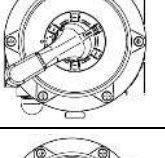
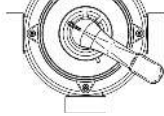
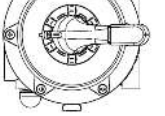
7.1. Modalità d'uso e di regolazione previsti dal fabbricante.

Consigliamo di azionare il *filtro* due volte al giorno per 4 o 5 ore.

7.1.1. Uso e regolazione della *valvola multifunzione*.

⚠ Spegnerne sempre la *pompa* quando si interviene sulla leva della *valvola multifunzione*.

⚠ E' consigliabile montare delle saracinesche nelle tubature (*componenti idraulici*) di *mandata e aspirazione*.

	V4	V6
FILTRATION. L'acqua della <i>piscina</i> entra nella <i>valvola multifunzione</i> dal connettore PUMP (Fig. 18, # 1), attraversa il <i>media filtrante</i> (dall'alto verso il basso), esce dal connettore POOL (Fig. 18, # 3) e viene restituita pulita alla <i>piscina</i> .		
BACKWASH. L'acqua della <i>piscina</i> entra nella <i>valvola multifunzione</i> dal connettore PUMP (Fig. 18, # 1), attraversa il <i>media filtrante</i> (dal basso verso l'alto) rimescolandolo, esce dal connettore WASTE (Fig. 18, # 4) eliminando le impurità trattenute nel <i>media filtrante</i> .		
RINSE. L'acqua della <i>piscina</i> entra nella <i>valvola multifunzione</i> dal connettore PUMP (Fig. 18, # 1), attraversa il <i>media filtrante</i> (dall'alto verso il basso) compattandolo, esce dal connettore WASTE (Fig. 18, # 4) eliminando le impurità trattenute nel <i>media filtrante</i> .		
VALVE CLOSE (solo su <i>valvola multifunzione</i> 6 vie). L'acqua della <i>piscina</i> non attraversa il <i>filtro</i> . Il connettore PUMP (Fig. 18, # 1) è chiuso.	-	
WASTE (solo su <i>valvola multifunzione</i> 6 vie). L'acqua della <i>piscina</i> entra nella <i>valvola multifunzione</i> dal connettore PUMP (Fig. 18, # 1), esce direttamente dal connettore WASTE (Fig. 18, # 4) senza attraversare il <i>media filtrante</i> .	-	
CIRCULATION (solo su <i>valvola multifunzione</i> 6 vie). L'acqua della <i>piscina</i> entra nella <i>valvola multifunzione</i> dal connettore PUMP (Fig. 18, # 1) ed esce dal connettore POOL (Fig. 18, # 3) ritornando nella <i>piscina</i> senza attraversare il <i>media filtrante</i> .	-	
WINTER. Posizione di riposo della <i>valvola multifunzione</i> per preservare le componenti interne della <i>valvola multifunzione</i> stessa. Posizione per il deposito.		

Tab. 4

8. Manutenzione ordinaria e programmata e manutenzione straordinaria.

⚡ Prima di procedere a qualsiasi intervento ricordatevi di scollegare la *spina elettrica* dalla *presa elettrica* e di non mettere mai le mani nell'acqua se il prodotto (*pompa*) è in funzione.

⚠ Non lubrificare e/o utilizzare detersivi e/o prodotti chimici per la pulizia.

Sostituire i componenti danneggiati e/o deteriorati nel più breve tempo possibile, utilizzare solo ricambi originali. A tal proposito si veda la sezione "Componenti commerciali, ricambi e relativa documentazione".

8.1. Manutenzione ordinaria.

Eseguire almeno una volta l'anno o con maggiore frequenza se necessario.

La manutenzione del *filtro* si limita alla pulizia dello stesso mediante **BACKWASH**. Attivare questa funzione almeno una volta la settimana per circa 2-3 minuti e dopo ogni pulizia del fondo.

⚠ Eseguire il **BACKWASH** dopo ogni pulizia del fondo oppure quando la pressione sul manometro è pari al valore indicato in Tab. 1 (backwash).

⚠ Ogni **BACKWASH** deve essere seguito da un **RINSE** di 30 secondi.

E' fondamentale effettuare due filtraggi giornalieri di 4-5 ore e controllavaggi regolari (di 2÷3 minuti) e di provvedere almeno una volta la settimana alla pulizia del fondo, per tenere pulita l'acqua della *piscina*!

I componenti del prodotto che, a causa del normale utilizzo, sono soggetti a usura e/o a rottura, devono essere sostituiti regolarmente al fine di garantire un buon funzionamento dello stesso. La tabella seguente mostra i materiali deperibili e/o di consumo utilizzati nel prodotto e la relativa durata di funzionamento stimata.

O-ring e guarnizioni generiche	1 anno
--------------------------------	--------

Tab. 5

8.1.1. Pulizia del *media filtrante* (backwash del filtro).

1. Spostare la leva della *valvola multifunzione* a 4 o 6 vie in posizione **BACKWASH**.
2. Accendere la *pompa* ed eseguire un controlavaggio di circa 2-3 minuti.
3. Subito dopo arrestare la *pompa* e spostare la leva della *valvola multifunzione* in posizione **RINSE**.
4. Riaccendere la *pompa* ed eseguire il risciacquo per circa 30 secondi.
5. Spegnerne nuovamente la *pompa* e spostare la leva della *valvola multifunzione* in posizione **FILTER**.
6. Azionare nuovamente la *pompa*.

8.1.2. Pulizia del fondo.

Per procedere alla pulizia del fondo, il *filtro* deve essere in posizione **FILTER** (sulla *valvola multifunzione*). L'attrezzo per la pulizia del fondo deve essere collegato con il tubo flessibile allo *skimmer*. La *pompa* deve essere spenta.

⚠ Riempiere totalmente di acqua il tubo collegato all'attrezzo per la pulizia del fondo, in modo che la *pompa* non possa aspirare aria. Nel *filtro* non deve entrare aria. Se dovesse esserci dell'aria, spegnere la *pompa* e fare fuoriuscire l'aria dall'attrezzo aspirante.

Muovere lentamente l'attrezzo e pulire in questo modo tutto il fondo. Gli impianti di filtraggio sprovvisti di *prefiltro* funzionano con uno *skimmer* con cestello! Si può procedere alla pulizia del fondo, utilizzando degli appositi attrezzi, anche in posizione **WASTE** (possibile solo nelle valvole a 6 vie), per togliere le impurità (alghie per esempio) che altrimenti passerebbero nuovamente attraverso il *media filtrante* del *filtro*.

8.2. Manutenzione straordinaria.

Consiste nella sostituzione dei particolari usurati o danneggiati (*valvola multifunzione*, rubinetto di scarico, bidone, ecc.).

8.2.1. Pulizia della *valvola multifunzione*.

Vedi Fig. 23, Fig. 24.

9. Diagnostica e ricerca guasti o di avarie.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	1° SOLUZIONE	2° SOLUZIONE
1. Portata d'acqua scarsa dalla <i>mandata</i> .	Il <u>prodotto</u> è sporco.	Pulire il <u>prodotto</u> .	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
	Componenti idraulici ostruiti o piegati.	Sistemare i <i>componenti idraulici</i> .	
	La <i>pompa</i> non è innescata correttamente.	Innescare la <i>pompa</i> .	
2. Il <u>prodotto</u> non funziona.	L'alimentazione elettrica è assente o insufficiente.	Controllare la presenza o meno dell'alimentazione elettrica.	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
	Componenti idraulici ostruiti o piegati.	Sistemare i <i>componenti idraulici</i> .	
3. Componenti plastici danneggiati.	Usura	Sostituire.	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
4. Perdite d'acqua.	Guarnizioni od o-ring non correttamente installati.	Verificare la corretta installazione delle guarnizioni e degli o-ring.	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
5. Sabbia all'interno della <i>piscina</i> .	E' normale che ci sia una minima presenza di sabbia all'interno della <i>piscina</i> dopo le prime ore di funzionamento. Dopo la prima pulizia del fondo il problema non dovrebbe più sussistere.	Pulizia del fondo.	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
6. Presenza di sabbia dopo la prima pulizia del fondo.	Sabbia troppo fina.	Assicuratevi che la qualità di sabbia acquistata sia idonea al tipo di utilizzo.	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
7. Perdita d'acqua dal rubinetto di scarico.	La ghiera del rubinetto non è serrata bene.	Assicuratevi che la ghiera del rubinetto sia serrata bene.	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
8. Pressione eccessiva.	<i>Filtro</i> ostruito.	Pulizia del <i>media filtrante</i> .	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
	Componenti idraulici ostruiti o piegati.	Sistemare i <i>componenti idraulici</i> .	
9. Cicli di pulizia sempre più frequenti.	Presenza di alghie.	Controllare l'eventuale presenza di alghie nella <i>piscina</i> e se necessario, aggiungere un disinfettante o un correttore di pH.	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.
10. L'acqua della <i>piscina</i> non diventa limpida.	<u>Prodotto</u> non adeguato all'applicazione.	Accertarsi che il <i>filtro</i> e/o <i>pompa</i> sia correttamente dimensionato per la <i>piscina</i> utilizzata.	Rivolgersi a personale tecnico specializzato.

10. Componenti commerciali, ricambi e relativa documentazione.

Vedi Tab. 2 con riferimento alla Fig. 25,

Fig. 26, Fig. 27, Fig. 28, Fig. 29.

⚠ Sostituire i componenti danneggiati e/o deteriorati nel più breve tempo possibile, utilizzare solo ricambi originali.